

ENGINEERING  
TOMORROW

*Danfoss*

Podręcznik użytkownika

# Danfoss Ally™



 **zigbee**  
certified  
product

[www.danfoss.pl](http://www.danfoss.pl)



<b>1. Danfoss Ally™ — wprowadzenie .....</b>	<b>4</b>
1.1 Najważniejsze cechy.....	4
1.2 Zidentyfikuj swój Danfoss Ally™.....	4
1.3 Komponenty Danfoss Ally™ i mapa komunikacji.....	5
<b>2. Zawartość opakowania .....</b>	<b>6</b>
<b>3. Dane techniczne .....</b>	<b>6</b>
<b>4. Pobierz i zainstaluj aplikację Danfoss Ally™ App. Pierwsze użycie .....</b>	<b>7</b>
4.1 Instalacja aplikacji Danfoss Ally™ App .....	8
4.2 Rejestracja konta aplikacji Danfoss Ally™ App.....	8
4.3 Parowanie Danfoss Ally™ Bramka z aplikacją .....	8
4.4 Dodawanie urządzeń podrzędnych Danfoss Ally™ do systemu.....	8
<b>5. Przegląd ekranu głównego i menu .....</b>	<b>9</b>
5.1 Pomieszczenia z kilkoma termostatami grzejnikowymi .....	10
5.2 Dodawanie nowych urządzeń do istniejącego systemu.....	10
<b>6. Przegląd funkcji i ustawień .....</b>	<b>11</b>
6.1 Regulacja temperatury .....	11
6.2 Utwórz swój własny harmonogram.....	12
6.3 Tryb Vacation.....	12
6.4 Unieważnij tryb Vacation.....	13
6.5 Anuluj istniejący program Vacation.....	13
6.6 Tryb Pause .....	13
<b>8. Bezpieczeństwo danych .....</b>	<b>14</b>
<b>9. Środki ostrożności .....</b>	<b>14</b>
<b>10. Utylizacja.....</b>	<b>14</b>

## 1. Danfoss Ally™ — wprowadzenie

Danfoss Ally™ oferuje wszystkie korzyści płynące z kompleksowego i inteligentnego układu grzejnego — umieszczone w łatwej w obsłudze aplikacji. Danfoss Ally™ zapewnia pełną kontrolę nad ogrzewaniem grzejnikowym i podłogowym oraz rachunkami za ogrzewanie. Praktycznie wszędzie i w dowolnym czasie, bez względu na to, czy jesteś w domu, czy poza nim. Możesz również głosowo sterować układem grzejnym, gdyż Danfoss Ally™ łączy się z Twoim asystentem głosowym.



Intuicyjny interfejs aplikacji został zaprojektowany tak, aby ułatwić Ci codzienne czynności. Aplikacja przeprowadzi Cię przez proces szybkiej konfiguracji. Umożliwi dostosowanie ogrzewania domu do Twojego trybu życia. Oraz zapewni pełny podgląd i kontrolę przez cały czas.

Danfoss Ally™ posiada certyfikat Zigbee 3.0. Oznacza to, że komunikuje się w tym samym języku co wiele innych inteligentnych urządzeń domowych na całym świecie. Umożliwia to połączenie systemu Danfoss Ally™ z istniejącą konfiguracją inteligentnego domu. I sprawia, że Twój dom jest jeszcze bardziej inteligentny.

### 1.1 Najważniejsze cechy

- Pełna kontrola ogrzewania grzejnikowego i podłogowego za pomocą aplikacji na smartfonie
- Wyższy poziom komfortu i efektywności energetycznej dzięki dostosowaniu temperatury w pomieszczeniu do codziennego harmonogramu.
- Łatwa obsługa i instalacja dzięki intuicyjnemu sterowaniu przez aplikację
- Zaprojektowane w taki sposób, aby łączyć formę i funkcjonalność
- Zdalne sterowanie z dowolnego miejsca
- Oszczędność energii nawet do 30%
- Pasuje do wszystkich zaworów
- Bezobsługowy termostat — bateria wytrzymuje do dwóch lat
- Współpracuje z Amazon Alexa, Google Assistant oraz Apple Voice Control
- Doskonała regulacja temperatury
- Zgodność z EPBD
- Otwarty API
- Certyfikat Zigbee 3.0

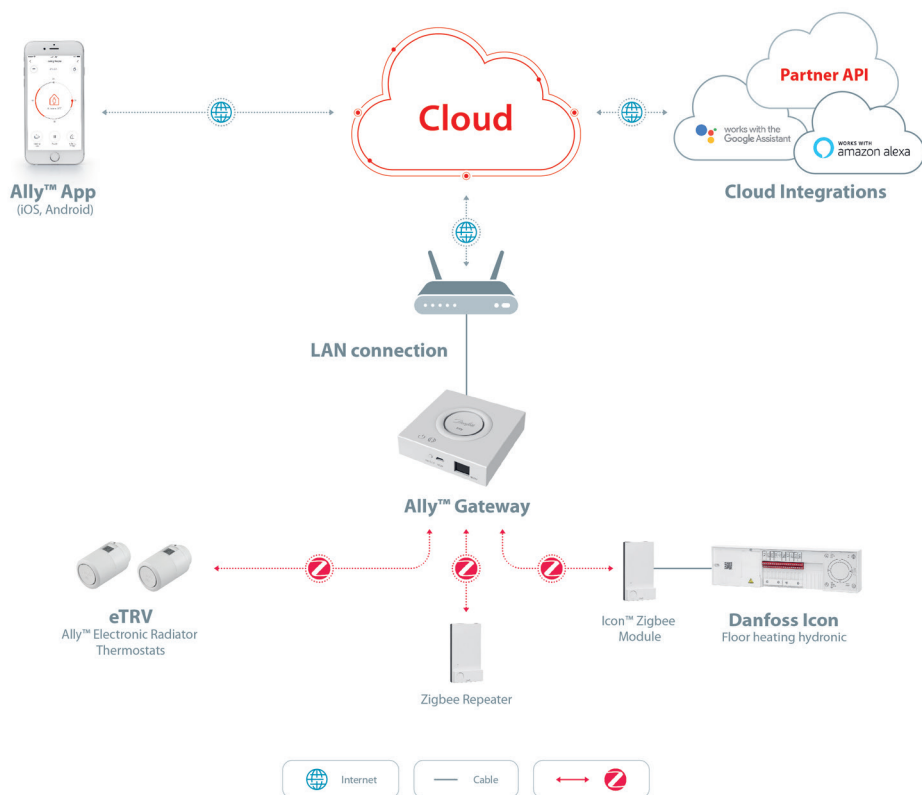
### 1.2 Zidentyfikuj swój Danfoss Ally™

Produkt	Instrukcja instalacji — języki	Nr kat.
Danfoss Ally™ Gateway	EN, DE, DA, FR, IT, PL, CS	014G2400
Danfoss Ally™ Zestaw startowy	EN, DE, DA, FR, IT, PL, CS	014G2440

### 1.3 Komponenty Danfoss Ally™ i mapa komunikacji

Wiemy, że łączność między urządzeniami jest sekretem prawdziwie inteligentnego domu. Gdzie urządzenia są bezbłędnie podłączone do inteligentnej sieci. W inteligentnym ekosystemie, który pozwala kontrolować Twój świat na Twój sposób.

Danfoss Ally™ posiada certyfikat Zigbee 3.0. Oznacza to, że komunikuje się w tym samym języku co wiele innych inteligentnych urządzeń domowych na całym świecie. Umożliwia to połączenie systemu Danfoss Ally™ z istniejącą konfiguracją inteligentnego domu. I sprawia, że Twój dom jest jeszcze bardziej inteligentny.



## 2. Zawartość opakowania

Bramka Danfoss Ally™ Gateway jest dostarczana wraz z szybkim przewodnikiem, kablem LAN oraz kablem zasilania.

<p>Danfoss Ally™ Gateway</p>	<p>Instrukcja skrócona</p>	<p>Kabel LAN</p>	<p>Kabel zasilania</p>





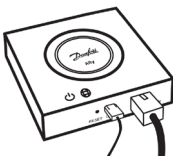
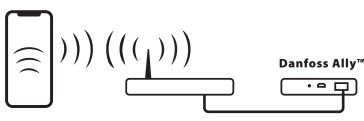
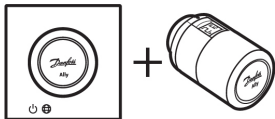
## 3. Dane techniczne

Danfoss Ally™ Bramka	
Funkcja urządzenia	Inteligentna bramka domowa
Zalecane zastosowanie	Budownictwo mieszkaniowe (stopień zanieczyszczenia 2)
Zastosowanie	Grzejniki, wodne ogrzewanie podłogowe
Wskaźniki LED (zielone)	Zasilanie/status, połączenie sieciowe
Przycisk	Naciśnąć przycisk Reset i przytrzymać przez 5 sekund, aby przywrócić ustawienia fabryczne.
Zasilanie	5 VDC
Adapter	110 V ~ 240 VAC, 5 V 1 A DC
Pobór mocy / Czuwanie	< 5 W / < 2 W
Komunikacja przewodowa	Port Ethernet 10/100M (RJ45, LAN)
Komunikacja bezprzewodowa	ZigBee/IEEE 802.15.4
Częstotliwość/moc transmisji	2,4 GHz / < 20 dBm (79 mW)
Otwarta droga transmisji	300 m na zewnątrz budynków, w linii prostej
Aktualizacja oprogramowania	Obsługa aktualizacji bezprzewodowych
Temperatura pracy	od -10 do 55°C
Temperatura przechowywania	od -20 do 60°C
Wymiary	95 x 95 x 23 mm
Klasa IP	20
Integracja	Amazon Alexa, Google Assistant, Partner API
Zezwolenia, oznaczenia itp.	

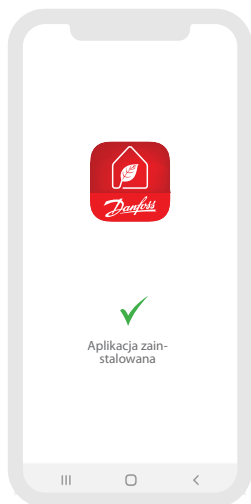
## 4. Pobierz i zainstaluj aplikację Danfoss Ally™ App. Pierwsze użycie.

Danfoss Ally™ oferuje wszystkie korzyści płynące z kompleksowego i inteligentnego układu grzejnego — umieszczone w łatwej w obsłudze aplikacji. Koniec z urządzeniem sterującym — teraz Twój smartfon to wszystko, czego potrzebujesz do sterowania i kontrolowania wszystkich grzejników i ogrzewania podłogowego.

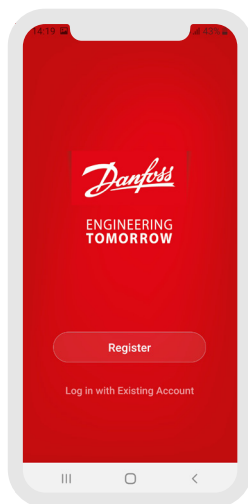
Dzięki temu zawsze masz kontrolę nad ogrzewaniem. Bez względu na to czy jesteś w domu, czy w podróży. Po prostu zyskujesz większą elastyczność i komfort, bez konieczności stosowania skomplikowanego sprzętu.

<p><b>Krok 1.</b></p> <p>Pobierz aplikację Danfoss Ally™ App z Google Play lub App Store</p>	  <p> <b>Danfoss Ally™</b></p> <p> <a href="http://smartheating.danfoss.pl">smartheating.danfoss.pl</a></p>
<p><b>Krok 2.</b></p> <p>Aby umożliwić sterowanie za pomocą smartfona, bramka Danfoss Ally™ Gateway musi być podłączona do zasilania, a sieć Ethernet musi być podłączona kablem dostarczonym z bramką Ally™ Gateway.</p>	
<p><b>Krok 3.</b></p> <p>Podłącz bramkę Danfoss Ally™ Gateway do sieci.</p> <p><i>Upewnij się, że urządzenie mobilne jest podłączone do sieci Wi-Fi z tego samego routera, z którym połączona jest bramka za pomocą kabla.</i></p>	
<p><b>Krok 4.</b></p> <p>Zakończ konfigurację systemu, dodając urządzenia podrzędne.</p>	

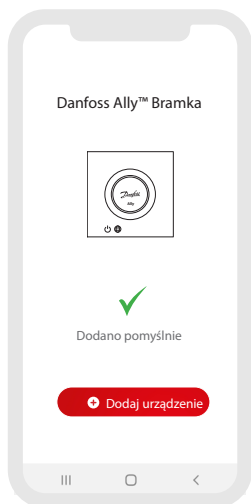
Zainstaluj aplikację Danfoss Ally™  
na smartfonie



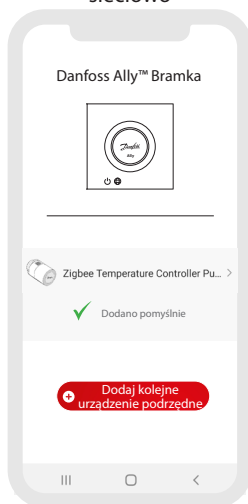
Otwórz aplikację i  
zarejestruj konto



Dodaj swój Danfoss Ally™  
Bramka



Dodaj swoje urządzenia podrzędne  
Danfoss Ally™ zasilane bateryjnie i  
sieciowo



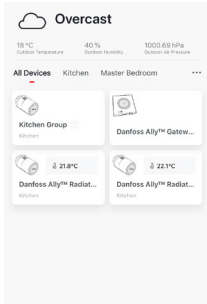
! Ekran różni się od rzeczywistego wyglądu aplikacji Danfoss Ally™ App



## 5. Przegląd ekranu głównego i menu

<p>Ekran At home zawiera ogólne informacje o pogodzie i stanie urządzenia. Pod każdą nazwą pomieszczenia wyświetlane są wszystkie urządzenia przypisane do danego pomieszczenia, a także stan ogrzewania i bieżąca temperatura pomieszczenia.</p> <p>* Funkcja pogody wyświetla informacje tylko w języku angielskim. Dane są dostarczane przez darksky.com</p>	<p>Nacisnąć panel „Smart Gateway” na ekranie głównym i dotknąć prawego górnego rogu, aby przejść do menu „Smart Gateway”.</p> <p>Menu zawiera:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• „Device information”: wirtualny ID, adres IP oraz MAC, strefa czasowa.</li> <li>• „Share Device” członkom domu, „FAQ &amp; Feedback”, aby znaleźć odpowiedzi lub przesłać zapytanie.</li> <li>• „Check for Firmware Update” dla modułu głównego i modułu Zigbee oraz „Remove Device” dla wszystkich powiązanych urządzeń, które były wcześniej podłączone.</li> </ul>	<p>Naciśnięcie „Radiator Thermostat” na ekranie głównym i naciśnięcie rysika w prawym górnym rogu powoduje przejście do menu „Radiator Thermostat”.</p> <p>Menu zawiera:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• „Device information”: wirtualny ID, strefa czasowa.</li> <li>• „Third-party Control” do połączenia systemu ze sterowaniem głosowym Amazon Alexa i Google Assistant.</li> <li>• „Share Device” członkom domu.</li> <li>• „FAQ &amp; Feedback”, aby znaleźć odpowiedzi lub przesłać zapytanie.</li> <li>• „Check for Firmware Update” dla modułu Zigbee oraz „Remove Device” dla aktualnego pomieszczenia.</li> </ul>

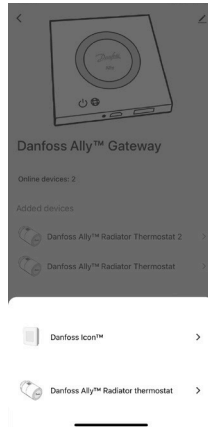
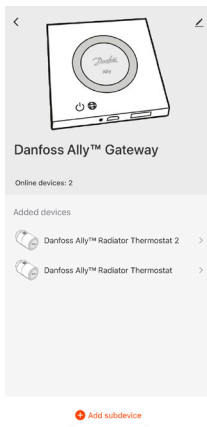
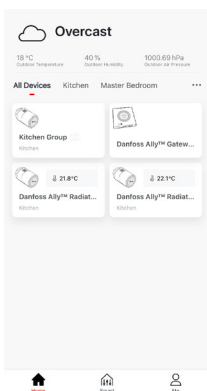
### 5.1 Pomieszczenia z kilkoma termostatami grzejnikowymi



Jeśli do jednego pomieszczenia przypisano kilka termostatów grzejnikowych, aplikacja Danfoss Ally™ App automatycznie utworzy grupę. Ma to na celu zapewnienie synchronizacji ustawień pomiędzy urządzeniami w tym samym pomieszczeniu. Zaleca się, aby zawsze dostosowywać harmonogram i preferowane temperatury dla grupy, aby zapewnić maksymalną wydajność.

W przypadku zmiany ustawień na poszczególnych urządzeniach dane nie są synchronizowane z grupą. Skutkiem tego może być niewystarczająca regulacja ogrzewania.

### 5.2 Dodawanie nowych urządzeń do istniejącego systemu



Wybierz bramkę Danfoss Ally™ Gateway, aby dodać dodatkowe termostaty grzejnikowe Danfoss Ally™ lub urządzenia Danfoss Icon™ do istniejącego systemu.

Wybierz opcję „Add subdevice” i wybierz pomiędzy Radiator Thermostat Danfoss Ally™ lub Danfoss Icon™.

Wybierz pomiędzy Radiator Thermostat Danfoss Ally™ a Danfoss Icon™. Aplikacja przeprowadzi Cię przez proces instalacji.

## 6. Przegląd funkcji i ustawień

	23.0°C	Temperatura pomieszczenia
		Tryb Manual
		Harmonogramy ogrzewania
		Tryb „Away”
		Funkcja wstrzymania ogrzewania
		Tryb „At home”
		Funkcja podgrzewania wstępnego zapewnia odpowiednią temperaturę wtedy, gdy tego potrzebujesz. Symbol podgrzewania wstępnego oznacza, że następuje wzrost temperatury do następnego zaplanowanego trybu At Home.

### 6.1 Regulacja temperatury

Za pomocą aplikacji Danfoss Ally™ App ustaw własne temperatury dla okresów temperatury obniżonej.

	<p>Aby zmienić temperaturę, naciśnij przycisk Menu  na ekranie głównym → Settings → Set temperature.</p>
	<p>Przewiń temperaturę, aby ustawić preferowaną stałą temperaturę pomieszczenia.</p>
	<p>Jeśli konieczne jest ustawienie temperatury tymczasowej, wystarczy obrócić pokrętkę termostatu i wybrać żadaną wartość. Tymczasowe zmiany temperatury są ważne do następnej zaplanowanej zmiany temperatury.</p>
	<p>Danfoss Ally™ można ustawić w zakresie od 5 do 35°C.</p> <p>Danfoss zaleca różnicę temperatury pomiędzy trybem „At home” a trybem „Away/Asleep” nie więcej niż 4 stopnie.</p>

## 6.2 Utwórz swój własny harmonogram

<p>Aby dokonać regulacji temperatury, przejdź do Menu → Settings → Temperatures. Dzięki aplikacji Danfoss Ally™ App możesz utworzyć swój własny harmonogram. W obrębie 24 godzin możesz wybrać dowolne okresy obniżonej temperatury. Do swojej dyspozycji masz 3 takie okresy w ciągu jednego dnia.</p>	<p>Harmonogram tygodniowy wyświetla okresy „At home” w kolorze czerwonym. Funkcja „kopiuj” umożliwia skopiowanie harmonogramu na inne dni.</p>	<p>Na ekranie aplikacji Danfoss Ally™ App znajduje się zarówno 24-godzinny, kolisty zegar, na którym czas „At home” oznaczony jest kolorem czerwonym oraz podsumowanie harmonogramu ze szczegółowymi ustawieniami czasu. Minimalny przedział czasowy dla okresu „At home” wynosi 30 minut.</p>

## 6.3 Tryb Vacation

Korzystaj z programu Vacation, aby oszczędzać energię, gdy jesteś poza domem. Program ten jest konfigurowany w aplikacji Danfoss Eco™ App.

<p>Tryb Vacation można zaplanować z wyprzedzeniem lub zastosować od razu (Now).</p>	<p>Aplikacja Danfoss Ally™ App wyświetla temperaturę trybu Vacation, można ją tutaj regulować.</p>	<p>Wyświetlacz aplikacji Danfoss Ally™ App potwierdza wakacje „At home” za pomocą opcji Now lub Plan.</p>	<p>Opcja planowania Vacation korzysta z ustawień kalendarza i godziny.</p>	<p>Zaplanuj Vacation w aplikacji Danfoss Ally™ App.</p>

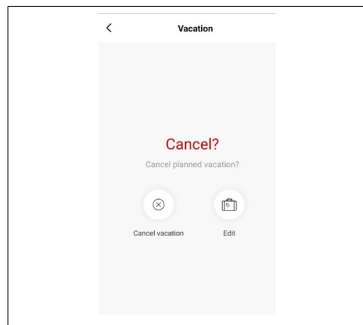
## 6.4 Unieważnij program Vacation

W przypadku wcześniejszego powrotu możesz zmienić program Vacation i powrócić do normalnego harmonogramu.



W ustawieniu „Vacation” aplikacja Danfoss Ally™ App umożliwia zakończenie okresu wakacji lub edycję daty i godziny.

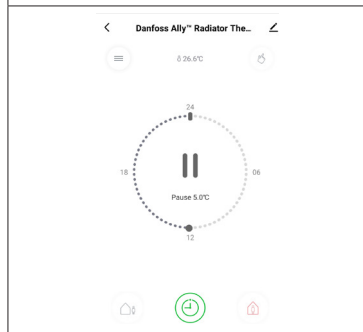
## 6.5 Anuluj istniejący program Vacation



Jeśli zaplanowałeś już przyszłe Vacation, w razie potrzeby możesz zmienić daty lub po prostu anulować program.

## 6.6 Tryb Pause

Program Pause utrzymuje obniżoną temperaturę, dopóki nie zostanie wybrany inny program.



W przypadku ręcznego przełączenia Danfoss Ally™ na minimalny poziom, wyświetlony zostanie pasek powiadomień, a środkowa ikona zostanie przełączona na „Pauzę”. Aby wyjść z trybu Pause, kliknij środkową ikonę aplikacji Danfoss Ally™ App i powróć do zaplanowanej lub ręcznej nastawy.

## 8. Bezpieczeństwo danych

Gwarantujemy bezpieczeństwo danych bramki Danfoss Ally™ Gateway oraz aplikacji Danfoss Ally™ App, które są sparowane ze smartfonem.

**Szyfrowanie danych:** Połączenie bezprzewodowe z bramką Danfoss Ally™ Gateway jest chronione przed zagrożeniami ze strony nieznanymi urządzeniami dzięki najnowszej technologii szyfrowania.

Dodatkowo funkcje bezpieczeństwa zapewniają ochronę danych w każdym momencie transmisji ze smartfona do bramki Danfoss Ally™ Gateway.

## 9. Środki ostrożności

### UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Firma Danfoss A/S niniejszym deklaruje, że sprzęt radiowy typu Danfoss Ally™ jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności WE znajduje się pod następującym adresem: [www.danfoss.com](http://www.danfoss.com)

Bramka nie jest przeznaczona dla dzieci i nie może być używana jako zabawka. Nie wolno pozostawiać opakowań do zabawy dzieciom, gdyż mogą stanowić poważne zagrożenie. Bramki nie wolno rozmontowywać, ponieważ nie zawiera ona części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.

## 10. Utylizacja

Danfoss Ally™ Bramka należy utylizować zgodnie z wymaganiami dotyczącymi odpadów elektronicznych.



**Danfoss Poland Sp. z o.o.**

z siedzibą w Grodzisku Mazowieckim 05-825 przy ul. Chrzanowskiej 5, zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla m. st. Warszawa w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, KRS: 0000018540, NIP: 586-000-58-44, REGON: 190209149, Kapitał Zakładowy 31 922 100 zł Heating Segment • danfoss.pl • +48 22 104 00 00 • E-mail: bok@danfoss.com

---

Danfoss nie ponosi odpowiedzialności za możliwe błędy drukarskie w katalogach, broszurach i innych materiałach drukowanych. Dane techniczne zawarte w broszurze mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia, jako efekt stałych ulepszeń i modyfikacji naszych urządzeń. Wszystkie znaki towarowe w tym materiale są własnością odpowiednich spółek. Danfoss, logotyp Danfoss są znakami towarowymi Danfoss A/S. Wszystkie prawa zastrzeżone.